

THE ART OF AN INK CICADA

墨蟬  
水墨藝術

陳世秀 著

THE ART OF AN INK CICADA

墨蟬  
水墨藝術

陳世秀 著



THE ART OF AN INK CICADA

墨蟬  
水墨藝術

陈世秀 著



图书在版编目（CIP）数据

墨蝉水墨艺术/ 陈世秀绘. —成都：四川美术出版社，2006. 6  
ISBN 7-5410-2902-5  
I. 墨... II. 陈... III. 水墨画—作品集—中国—现代 IV. J222. 7  
中国版本图书馆CIP数据核字（2006）第052399号

墨蝉水墨艺术 陈世秀 著

责任编辑：陈 默  
书籍设计：吴年华  
英文翻译：段 炼  
责任校对：杨 柳  
责任印制：王新莉  
  
出版发行：四川出版集团 四川美术出版社  
印刷：四川省印刷制版中心有限公司  
开本：（889×1194） 1/12  
印张：9  
版次：2006年6月第1版  
印次：2006年6月第1次印刷  
书号：ISBN 7-5410-2902-5/J·2096  
定价：218元

著作权所有·违者必究  
本书若出现印装质量问题，请与工厂联系调换  
电话：（028）83048191

明中期艺术家徐渭文长者，以文人的放荡不羁傲骨聪慧著称。喜书善画，尤对描写杂枝繁藤蔬果屡有心得。一句“笔底明珠无处卖，闲抛闲掷野藤中”，超越文化时空，温天暖地，余音缭绕。在经济发展欲望膨胀的当下，世态混杂人心炎凉，利益占有乃为众人时尚。当都市的吵闹越来越多地折磨着人们趋于褪化的神经，当精神的宽松飘逸变得越来越寻觅难得时，一种田园泥粪的野味气场，一种精神游牧的纵情放肆，一种闲抛闲掷的百无聊赖，成为精神贵族们遥想的珍物，天国的最爱。此种差异的产生，乃应了古训：得道多助，失道寡助。此“道”者，特指精神道义的富足博收，人格心态的宽宏大量。就社会形态而言，“闲抛闲掷”是一种大悟方式；就文化形态而言，“闲抛闲掷”是一种大庸方式；就艺术形态而言，“闲抛闲掷”是一种大智方式。陈世秀是一位“闲抛闲掷”于文化域界的杂家。在她集音乐、绘画、艺术教育、易经研究于一身的奇特经历中，我们看到的是乐此不疲的身份转换，底气十足的个性展示，睿智过人的文化资源调度。在她看来，水墨方式是被太密集工作量劳身劳心之余，放松调养的最佳选择。如同进入艺术之“农家乐”里，抚琴奏曲，玩笔弄墨。一不留神，笔下、纸上、钵中、篮里，皆是些晶莹剔透秀色可餐的葡萄，也充满了“东篱下”山野“世外”的迷人芳香。她不大愿囿于笔墨技法的陈规旧则，更乐于在形而上的自在意境里，我行我素，悠然舍得，闲抛闲掷……

（注：陈默，毕业于中央美院美术史系。著名艺术批评家、策展人。）

2006年3月于成都龙王庙老默柴屋

## Preface: the Leisure of Brush is a Way of Life

In the middle of the Ming Dynasty, artist Xu Wei was famous for his carefree spirit. A renowned calligrapher and painter, he is good at painting plants and fruits. He wrote verses describing his painting, such as “I have no place to sell the bright pearls that come from my brush, I shall throw them on papers to paint wild ivies.” These verses are timeless and still linger today in the air around me.

Today, along with the economic development, profit becomes more attractive and fashionable. In the big cities, spirituality disappears in the madding crowds, while lust and decadence are everywhere. In these circumstances, throwing brush pearls on papers becomes a way for some to seek spiritual remedy. An ancient teaching says, “Those who have the Tao get much support and those who do not have the Tao get little support.” The Tao is the spiritual way, and a cultivation of personality. Speaking at a social level, throwing brush pearls on papers is not only a way of cultivation, but also a realization of spirituality. Speaking at a personal level, infusing music, painting, education, and study of the philosophy of changes is an experience of seeking the way. An artist, Chen Shixiu finds this way to being spiritual. To her, throwing brush pearls is a demonstration of personality and an experience of cultivation. She paints grapes, just like she plays piano. The grapes are pastoral; the spirit is beyond the limit of painting skills and techniques. In her painting she creates her poetic world and looks for the leisure of ink and brush.

(The author of this forewords Chen Mo is an art historian, critic, and curator. Graduated the Central Academy of Fine Arts)

March 2006 writing in Chengdu

# 前言

文/ 陈世秀 Chen Shixiu

俄罗斯现代主义绘画奠基人康定斯基曾说过：“精神（灵魂）是世界的本原，物质只是蒙在真实世界之上的一层面纱，人们只有通过面纱才能看到闪光的精神”。而现实中具备这种洞察力的人并不多，只有通神学先知和真正的艺术家才具备这种能力。康氏认为艺术具备这种才能是因为艺术是心灵的活动，是绝少有人察觉的“心灵震荡”。

我很喜欢葡萄。它的藤气势磅礴，坚韧不拔，龙腾虎跃，浑厚挺拔；它的须婉转细腻，蔓延缠绵；它的果圆润甘甜，象征着成功和美好；它的叶枝繁茂盛，衬托着硕果，是硕果不可缺少的营养来源，永远在做默默地奉献。我借用画葡萄这种特殊的方式，以丹青来抒发我的人生，抒发我的情感，已足矣。

我很喜欢音乐，酷爱钢琴，不管在哪里，只要一听见钢琴声，我就有一种说不出的激动。我是学钢琴的，并从师于钢琴名家郑大昕教授。是音乐净化了我的心灵，塑造了我的人格，启迪了我的智慧，挖掘了我的潜能，使我一步一步走向成功。我的每幅画里面都跳动着很多优美的音符，流畅的旋律，形成了音乐和绘画水乳交融的风格，真正达到了耳闻目染的立体欣赏的效果。

我很喜欢易经，因为它是中国文化的精髓，它是自然、人生最精辟的总结。我的画里体现了一些周易的哲学思想。周易告诫我们：世间的任何事情都没有绝对的错与对，都是互相转化的。坏事调整得好，就会柳暗花明又一村，转为好事；好事把握不好，就会乐极生悲，转为坏事。人们永远都在对与错的把握中走完自己的人生。我的组画：“创业”里面就充分展现了周易的这种哲学道理。我也正因为顺应了周易的哲学理论，所以才取得方方面面的成果。

（联系电话：13881888510 E-MAIL: shixiu\_chen@163.com）

2006年3月于成都金桥

## Introduction

Russian avant-garde artist Kandinsky once said that spirit is fundamental to the world and material is just superficial. In order to understand the inside spirit we have to see through the superficial outside of the material world. However, there are not many can see through the material surface. According to Kandinsky, art is spiritual, though very few can see the inside spiritual passion in art.

I appreciate grapes. The grape ivies have life spirit inside, just like a flying dragon or jumping tiger. The ivies also symbolize harvest and success, while the grapes in my eyes symbolize the source of life and sacrifice. That is why I paint grapes; I use my brush to extend my life, to express my feeling. I enjoy music and love piano. Wherever I am as long as I hear piano music I became passionate. Music purifies my soul, fosters my personality, opens my eyes, enlightens me, and pushes me moving forward towards success. Therefore, music is the spirit in my painting, and melody floats with the colours in my painting. This is the multi-dimension nature of the harmony of my art of painting and music. I enjoy reading The Book of Changes, which is the spirit of Chinese culture, and the spirit of nature and human life. Such spiritual philosophy is also found in my painting. The antithesis of the philosophy of changes teaches me what life is. People learn from their failures and eventually reach success. In my paintings of the “Pioneer Series” I try to infuse the philosophy of changes. If there is any success in my art and life, it must come from my belief in the philosophy of changes.

March 2006, Golden Bridge, Chengdu



## 艺术简历

陈世秀，女，早年毕业于四川新都师范、四川音乐学院，师从于钢琴名家郑大昕教授。先后深造于四川大学哲学系社会学研究生班、北京大学现代经济管理研究生班、美国北弗吉尼亚大学工商管理（MBA）硕士学位班。现为成都金桥高级艺术小学的创办者和校长。

作为教育家：终身热爱并从事儿童教育事业。潜心十几年研究中、西方教育，六次赴美考察，成功地探索出中、西方教育优势强强结合，并以高素质教育为基础的“金桥教育模式”。创造了用艺术的特殊功能开发儿童潜能，陶冶儿童高尚情操，净化儿童心灵的特色教育理念，用神奇的儿童艺术教育点燃每个孩子成功的火焰。这套新的教育模式和教育理念，可以使任何一个小孩（不管是低智商的，还是行为习惯特差的），都能较快地转化为德才兼备的优生。为中国素质教育探索出了一条崭新的路子。2006年被评为著名教育专家。

于1989年以来先后出版发行了四本教育专著：其中《幼儿学音乐》（四川教育出版社出版）获全国第三届金钥匙奖；《儿童电子琴速成》（四川社科院出版社出版）；《续编儿童电子琴速成》（北京经济出版社出版）。2004年5月，用十年心血在先进教育理念的实践、总结基础上撰写的《神奇的儿童艺术教育》（四川人民出版社出版），引起全国各地读者的强烈反响和认同，有不少读者慕名把孩子转到金桥就读。神奇的儿童艺术教育，很快让孩子们出现了奇迹般的变化。

作为艺术家：多次被收录进《世界优秀专家名人录》等大型辞典。现为中国音乐家协会四川分会会员、四川钢琴学会会员、中国手风琴协会会员、四川手风琴协会理事。2003年在四川美术展览馆成功地举办了个人画展，其中《托起明天的太阳》于2005年获全国绘画大赛一等奖。将于2006年6月22日赴莫斯科举办个人画展及文化交流；2006年7月15日在北京中国军事博物馆举办个人画展；2006年8月2日在上海海粟美术馆举办个人画展；2006年8月24日在成都四川省美术馆举办个人画展。

作为企业家：于1993年成功地创办了“成都市（私立）金桥高级艺术小学”。运用一套先进的管理模式，使该学校13年良性运转，并持续、稳定、蓬勃向前发展，创立了人们啧啧称赞的“金桥”品牌。

## Biography of the Artist

Chen Shixiu, female, graduated from Xindu Teacher's Training School, Sichuan Conservatory of Music, and studied with famous artist Professor Zheng Daxin. She also studied sociology in the graduate school of Sichuan University, MBA at Beijing University, and MBA at University of North Virginia in the United States. She founded the Chengdu Golden Bridge Art School, and is the director of the school. As an educator, she loves children and has done research in music education for more than 10 years. She went to the United States six times to explore western education, and developed her "Golden Bridge Education Model" that focuses on fostering children's creativity, and enhancing aesthetic sensibility. Since 1989, she has four books on music education published, they are Teaching Music to Preschool Children (Sichuan Education Publishing House), which won the Golden Key prize, A Crash Course of Electronic Piano for Children (Sichuan Social Science Publishing House), A New Course of Electronic Piano for Children (Beijing Economics Publishing House), and The Magic of Art Education for Young Children (Sichuan People's Publishing House). The last one won her a great reputation among children and their parents, as well as general readers. Many parents have sent their children to her Golden Bridge Art School. As an artist, she is a member of Sichuan Musician Association, member of Sichuan Pianist Association, and member of Chinese Accordionist Association. She is also a painter and had exhibitions in Sichuan Exhibition Hall. Her painting "Holding the Sun" won the first place prize in the national painting competition in 2005. She recently has exhibition in Moscow and in the Military Museum in Beijing. As a businesswoman, in addition to founding the Chengdu Golden Bridge Art School in 1993, she also created the successful brand of "Golden Bridge", which features a model of advanced management and development.



《天籁之韵》之一 Exquisite Rhythm 1' 48cm x 132cm



《天籁之韵》之二 Exquisite Rhythm 2' 48cm x 132cm



《天籟之韵》之四 Exquisite Rhythm 4 48cm x 132cm



《天籟之韵》之三 Exquisite Rhythm 3 48cm x 132cm

《组画 创业之一 馨》Pioneer Series-Perfume 1, 66cm x 66cm



《组画 创业之二 突变》Pioneer Series-Mutation 2, 66cm×66cm



《组画 创业之三 保卫成果》Pioneer Series- Protect production 3, 66cm x 66cm